

# El tiempo irá a peor

# NEVADAS

# Y FRIO

## ARAGON

expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres:  
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Telex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
MIÉRCOLES, 26 DE MAYO DE 1971  
Año II - Número 413  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

*Luis Segura denuncia:*  
**EL SHOW TELEVISIVO  
CON EL  
CORDOBES** (Página 3)

**ESTA MAÑANA HILO DIRECTO CON EL REAL MADRID**  
**EL REAL MADRID NO HA HECHO NINGUNA  
GESTION POR VIOLETA** DON ANTONIO CALDERON:  
*¡Claro que nos gustaría tener a Violeta!* (Página 4)

**CHEQUEO a ESPAÑA**  
(PAG. 12)

**¿Hay reactivación económica o no?**



La Yugoslavia de TITO

Pág. 13



Triunfador en USA, regresa a España

# SANGUINO

## UN ESCULTOR DEL PUEBLO

● "MI ARTE ES DOCTRINA. NO ABSTRACTO"



MADRID. (De la agencia SUNC por Dfaz Corujo).— Luis Antonio Sanguino, atiende nuestra curiosidad en su estudio. Es en la Sierra, hora verde, hora blanca, de Guadarrama. Es hombre sencillo en sus maneras; amable, humano y artista enamorado de su profesión hasta la médula.

Sanguino, nació en Barcelona en 1934 y se fue a ver, a ganar a pulso América la rica, a los Estados Unidos, en 1957. Hoy tiene un estudio en el centro de Nueva York. Sanguino, español por los cuatro costados.

—En los Estados Unidos estuve trabajando durante 14 años, en monumentos y encargos de colecciones particulares.

Sanguino, es el único escultor que tiene una obra suya, "amor" en Park Avenue, centro de Nueva York. Continúa hablándonos emocionado de la vuelta a su Patria.

—En Norteamérica, la escultura es puramente mecánica. Yo represento en mis obras la muerte, la amistad, la inspiración... Soy escultor del pueblo. Yo, soy puramente humano. Mi arte es doctrina. No es abstracto. Hago para convencer a la gente.

Luis Antonio, ha hecho un busto del Presidente Kennedy, por encargo de su familia. Añade serio:

—Mi lema en la escultura es: Vida y Color, Trabajo "tierras" de Pakistán, italiano rojo, Alicante color...

Sanguino, ama el toro y el torero. Camino de Madrid, hacia la sala donde por primera vez expone en España, habla de su "hobby".

—Me gusta mucho la música española, en especial la flamenca. Exporto españolismo y la fiesta nacional.

En Norteamérica, "españolé" hizo patria con Carmen Amaya y Sabicas condimentando la sabrosa paella. Al contemplar sus obras comprendemos mejor a Sanguino. Bustos, conjuntos, con matiz colorista y transparente. Paso a paso con el escultor, seguimos desfilando ante sus obras. Más de 40, trabajo de un año. Dice:

—Son muchas horas dedicadas al año. Siempre trabajando cada día al lado de un "chato" de vino español

—¿Vives bien, Luis?

—No me quejo de mi suerte. Vendí mucho y cada vez más. Es como si arrancasen de mi persona trozos de carne.

Podemos sonsacarle que en Madrid queda en el Museo de Toreros su "homenaje" a "La Puya o Picador".

—Estoy muy contento, de poder estar de nuevo en España. Si no fuera por ello no podría crear.

Sanguino, ganó en sus primeros tiempos, el honor de ser elegido por Su Excelencia, el Jefe del Estado, para hacer las esculturas que representan a los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire y Milicias, en la Cripta Central de la Basílica del Valle de los Caídos.

—¿Proyectos Sanguino?

—Hacer una obra escultórica a la entrada del puerto de Nueva York que represente al emigrante europeo. Y en estos días hacer un busto del Córdoba para su pueblo natal. Palma del Río. ¡Ah!, por favor dí que; aunque a mi llegada haya expuesto en Madrid, toda mi obra va dedicada a España.

Queda dicho

Luis Antonio Sanguino, estas son tus palabras. En nosotros queda la huella de tu persona y la profunda expresión de tus "hechos". Nueva York, Florida, San Francisco, Japón, Irlanda, Grecia, Filipinas y Francia, saben de tí, de tu querer decir, de tu saber hacer. Algun diezmo te debemos por tu "exportación" allende nuestras fronteras. Sanguino, bienvenido y gracias.

DIAZ-CORUJO  
(Exclusivo para la Agencia S.U.N.C.)

● PROSIGUE LA GRAVEDAD DE MONSEÑOR MORCILLO

MADRID, 26 (Europa Press).— Prosigue el estado de gravedad de monseñor Morcillo, según se ha comunicado esta

mañana, a un redactor de "Europa Press" en el hospital de San Pedro, donde fue trasladado el pasado sábado al empeorar su estado de salud. En el hospital se

manifestó, que el arzobispo de Madrid, dentro del mismo estado de gravedad, había pasado la noche un poco mejor que los dos últimos días.

## PROPIETARIOS, TECNICOS, ADMINISTRADORES Y GERENTES DE EMPRESAS AGROPECUARIAS

Para informarles gratuitamente de temas de su interés profesional, sírvanse remitir su dirección al Colegio de Administradores de Fincas "ZONA EBRO". Calle General Sueiro, núm. 22. Teléfono 217344. Zaragoza.

BOLITIN A REMITIR RELLENO

NOMBRE .....  
APELLIDOS .....  
DIRECCION .....



## "II PREMIO SAN JORGE"

### en el Palacio Provincial

De nuevo se ha convocado este premio por la Excma. Diputación Provincial y la Institución "Fernando el Católico", esta vez con el tema del paisaje aragonés, lo cuál en estos tiempos tan desmitificadores, resulta un tanto chauvinista, por lo que no es de extrañar que en muchos de los cuadros lo aragonés esté sólo en el título y en algunos caracteres formales coincidentes en la pintura local, un tanto diluidos en la cultura ecléctica y cosmopolita que nos invade.

A mi parecer, los primeros premios ahora concedidos están relacionados con la ausencia de ciertos nombres en el palmarés del I Premio, convocado en Octubre pasado, ausencia que fué muy comentada en los ambientes tradicionales, y que suponemos queda ahora paliada. La política del nombre tiene tradición, pero estimamos que en los concursos vale la obra presentada en ese momento, y en relación con las demás, pues si se atiende al historial, con presentar sólo éste, era suficiente.

Es agradable señalar que el nivel medio del conjunto es superior a la anterior edición del Premio; son mejores los envíos de muchos artistas y casi no hay esas obras cuya ínfima calidad hunde a todas sus compañeras, en vez de resaltarlas, como parecería lógico.

Es difícil seleccionar entre obras de tan diverso estilo. Hay un cúmulo de obras narrativas y convencionales que nos parece haber visto y en otra parte, junto a otras de una modernidad postiza que se delata a la legua; no puedo juntarles que mi criterio sea el más válido, pero si de algo les sirve, aquí está.

¿A quién pondría primero? Asunto difícil. Hay dos cuadros vecinos que se realzan mutuamente por el contraste; son los de Martín Izaskun Arrieta, ambos muy interesantes cada uno en su manera, frío el uno y apasionada ella en el contraste de amarillos y negros. Las estructuras de Dolader, el amplio ritmo de los olivos de Cestero, la distorsión creciente en Ruiz, el ambicioso tamaño de Salavera y el empeño de modernidad de Bañuelo y Ximénez, entre los colocados en la sala.

En el hall están los grandes cuadros de Cano, sobrios y fuertes, la doble faceta de Félix Adelantado, el curioso de Vicente y Pascual, el poscubismo de Enciso, la desenfocada atmósfera de De Pedro y el bulisismo de Badía por no olvidar a Pilar Marco, Grau Corral, Usón, Giralt y otros sucesivamente hasta completar la relación de los participantes que debió haber figurado en el catálogo que brilla por su ausencia empañando el éxito en la organización de este certamen al que deseamos larga vida y que entendemos es el mejor medio de mantener vivo el espíritu artístico de la región procurando que los jurados no se fosilicen mediante una adecuada renovación de los mismos, una mejor definición nominal de los premios, quiero decir que es ilógico que una medalla de oro sea llamada segundo premio aunque el primero sea de 50.000 ptas; ya que decir "soy medalla de oro" es pensar siempre en un primer premio. La semántica habitual tiene estas exigencias.

ARANS

● REINA DE LAS TIPICAS FIESTAS GADITANAS



CADIZ.—Tania Linares Liébana, ha sido elegida reina de las Fiestas típicas gaditanas 1971 (Foto Europa Press)

## Luis Segura denuncia

# EL SHOW

# televisivo del CORDOBES

● "PRIMERO COMO ESPAÑOL Y SEGUNDO COMO TORERO, NO TOLERARE SEMEJANTE RIDICULO"

El desfile será presenciado por el jefe del Estado y demás autoridades nacionales, y en el participarán unidades de a pie y motorizadas representativas de las armas, cuerpos y servicios de la guarnición de la Capitanía General, así como fuerzas especializadas del Ejército, representación de la Marina y de las Fuerzas Aéreas, alumnos de las distintas academias militares, Guardia Civil y Policía Armada. Asimismo diversos tipos de aviones y helicópteros sobrevolarán la zona del desfile.

### PROTESTA POR LA CORRIDA TELEVISADA DE EL CORDOBES

"Primero como español y segundo como torero, no toleraré semejante ridículo a los toreros españoles. El que se televise bajo el título de "Corrida de Toros" el "show" de "El Cordobés" fuera de nuestras fronteras, ya es demasiado. Ya es suficiente con que dentro de España se le haya permitido tal abuso.

No tengo porque oponerme a tal retransmisión, sino fuera porque se que se le va a dar el título de "Corrida de Toros". Una corrida de toros, a mi modo de ver, es

un espectáculo nacional, con muchos años de trascendencia, creado sobre la base de cientos de hombres españoles que dejaron su sangre, e incluso sus vidas, de una forma gallarda, sobria, rica de personalidad, con orgullo de raza. Una corrida de toros, de la que son protagonistas unos toreros, en este caso españoles, no tiene nada que ver con el "show" de "El Cordobés". Por tanto, me opongo tajante y definitivamente a que se televise, fuera de nuestras fronteras, ese espectáculo con el nombre de corrida de toros.

Convocaré, pues, una junta nacional de matadores de toros, en el Sindicato del Espectáculo. Espero que la mayoría esté de acuerdo. Porque ya está bien que dentro de nuestras fronteras se nos ridiculice. Lo que ya no es permisible, en algún modo, es que se haga además fuera de ellas".

Estas son palabras textuales escritas por el matador de toros Luis Segura, que publicaba ayer el diario "Informaciones" en relación a la corrida de toros que se celebrará en Jaén el próximo 13 de junio —intervendrán "El Viti", el Cordobés y José Fuentes— y que será retransmitida por televisión, vía satélite, a todo el Continente americano y algunos otros países de otros continentes, entre ellos a las dos alemanias y a China Continental.

MADRID, 26 (Crónica especial de Europa Press, por Antonio Santander, en exclusiva para "ARAGON/express").— Ya se sabe hasta el centavo de mayo no te va el sayo, pero también en abril lluvioso sacan a...

Las lluvias del "mes florido" han agudado las penas invernales y lo que es más sensible, aunque probablemente dentro de tres semanas estemos quejándonos de calor agobiante, se nos ha venido encima una auténtica ola de frío. En la Ciudad Universitaria, en la pasada noche, se han registrado temperaturas por debajo de los cero grados, lo que quiere decir que en algunas zonas de Madrid ha helado y de haber sido de forma de nieve, cuando estamos a punto de quitarnos el sayo.

### REPARATIVOS PARA EL MES DE LA HISTORIA

Se han iniciado ya las obras de instalación de las máquinas para presenciar el desfile conmemorativo del centenario de la fundación de la historia, que tendrá lugar el día 6 de junio, y discurrirá, como en años anteriores, a lo largo de los paseos de la Castellana y de Calvo Sotelo.

## CAPITULO DE LA ORDEN DE SAN HERMENEGILDO



SAN LORENZO DE EL ESCORIAL.— S. E. el Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, ha presidido en el monasterio de El Escorial el capítulo de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo. S. E. ha procedido a la entrada en el Monasterio bajo palio y, tras escuchar la santa misa, fueron condecorados.— (Foto Europa Press).

## RELACIONES HISPANO-MAURITANAS

MADRID, 25 (Europa Press).— "En el terreno del desarrollo hay mucho que hacer en común entre España y Mauritania, y espero que la labor que llevamos a cabo en este sentido sea beneficiosa para nuestros dos países", ha declarado a su llegada al aeropuerto de Barajas el ministro para el Desarrollo de Mauritania, doctor Toure Mamadou.

El ministro mauritano ha llegado a Madrid a las diez menos cuarto de la mañana, en visita oficial, invitado por su colega español don Laureano López Rodó, que acudió a recibirle al aeropuerto. Estuvieron también el subcomisario del Plan de Desarrollo, don Fabian Estape, y otras personalidades. El doctor Mamadou permanecerá en Madrid hasta el próximo viernes.

# Feria del hogar 71

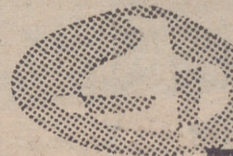
## VERECHO®

Vidrio templado - fabricado por BSN - Francia

Descubra VERECHO pieza por pieza y complete desde hoy mismo su vajilla en colores verde, azul, ámbar y marrón habana



Distribuidor en Zaragoza:



la vajilla enérgica

SORTEOS DE REGALOS  
DEGUSTACIONES GRATUITAS  
PRIMER SOTANO

# Galerías Preciados

● Urge, la "Operación limpieza"

# ES PRECISO SER VALIENTES

EL ZARAGOZA NO PUEDE TENER NINGUNA FICHA MILLONARIA

**P**ARA el Zaragoza ha terminado ya la temporada 1970-71. No quedará de ella, prácticamente ningún recuerdo grato. El descenso, ganado a pulso tras una larga sucesión de errores, es un importante bagaje que hay que reparar con la mayor urgencia.

El paso del Zaragoza por Segunda División, ha de ser fugaz. Pero, para que así resulte, es preciso ser valientes, y afrontar los serios problemas que se plantean de cara, sin volverles la espalda en ningún momento.

Por lo pronto, la "plantilla" sigue entrenando. ¿Para que? No va a haber partidos oficiales, ni tampoco amistosos, pues supongo que en este fin de temporada, nadie se acordará del equipo zaragocista. Entoces ¿por qué no dar las vacaciones? De esa forma, en los primeros días de julio ya pueden, los que sigan siendo jugadores del Zaragoza, volver a entrenar en La Romareda.

Y ¿quién seguirá, para entonces, siendo jugador del Zaragoza? La "operación traspasos" se ha iniciado con la marcha al Granada de Izco y Chirri. Se supone que otros irán a distintos equipos españoles. Desde luego, la demanda es escasa. En número y en dinero. Lógico, tras ver como estos jugadores, no supieron defender la permanencia del Zaragoza en Primera. Y, cuando se hayan hecho los traspasos posibles, tiene que ponerse en marcha, la "Operación limpieza". Es preferible prescindir gratis de algunos jugadores, que seguir pagándoles los contratos fabulosos que ahora tienen. Ya sé, que no es fácil hacerlo, cuando el compromiso caduque el 30 de junio. Pero, en los otros casos, aunque con más dificultades también puede llegarse a una inteligencia. Por las buenas, por las medianas, o por las malas. El caso es que el Zaragoza no debe tener en Segunda División, ninguna ficha millonaria. Ni la del mejor, ni imuchomenos!, la de aquel que poco puede rendir ya.

Otro asunto, e importante, es el de los técnicos. Ocho o diez —pierdo hasta la cuenta—, son los que en la actualidad tiene el Zaragoza. Creo que con cuatro, estarían cubiertas las necesidades, pues aparte de un asesor técnico, son precisos tres entrenadores. Para el Zaragoza, para el Aragón y uno que podía llevar a los juveniles, infantiles y aficionados, siendo también ayudante del "mister" del primer equipo. O sea que también aquí sobre ¿quién...? an..?

En esta difícil hora del fútbol zaragocista, urge la "Operación limpieza". Y para afrontarla, es preciso ser valientes.

Guillermo REVUELTA

HILO DIRECTO CON LA GERENCIA MADRIDISTA

## EL MADRID no ha hecho ninguna gestión por VIOLETA

DON ANTONIO CALDERON:

¡CLARO QUE NOS GUSTARIA TENER VIOLETA EN EL REAL MADRID!



**E**NTRE caballeros anda el asunto. Ni calé ni remanguillé. El Real Madrid es un club señor y como tal actúa siempre.

¿Violeta quiere marcharse? ¿Violeta ha sido solicitado por el Real Madrid? El Real Madrid y Violeta suenan unidos pero en muchas formas estos días por la prensa española. Es don Antonio Calderón nuestro viejo amigo, el competente Gerente del Real Madrid quien esta misma mañana del miércoles nos decía por teléfono:

—Tenga la seguridad de que el

Real Madrid no ha hecho ninguna gestión por Violeta. Alguien lo ha preguntado pero no ha hecho ninguna gestión por Violeta. Alguien lo ha preguntado pero no ha hecho ninguna gestión por Violeta.

—Pero ¿les gustaría Violeta en el Real Madrid?

—¡Claro que nos gustaría tener Violeta en el Real Madrid!

—¿Como defensa?

—Yo no soy entrenador pero nos gustaría tener Violeta en el Real Madrid.

Lo que si es cierto es que el club tantos años campeón de Europa, le gustaría tener Violeta en sus filas.

Hasta aquí la verba comendado traspasos. Pero hasta hoy...

Antonio M...

# TAFISA 71

DOBLE SATISFACCION



**él**  
vendió un mueble

está satisfecho porque hizo un cliente al vender calidad. El mueble que vendió estaba fabricado con tablero de fibras.

- INTERIORES ATRACTIVOS.
- SUPERFICIE LISA QUE NO ALMACENA POLVO.
- INASTILLABLE, NO SE ENGANCHAN LAS PRENDAS.
- RESISTENTE A LA HUMEDAD.
- BUEN AISLAMIENTO INTERIOR.
- HIGIENICO Y FACIL DE LIMPIAR.

**ella**  
lo compró

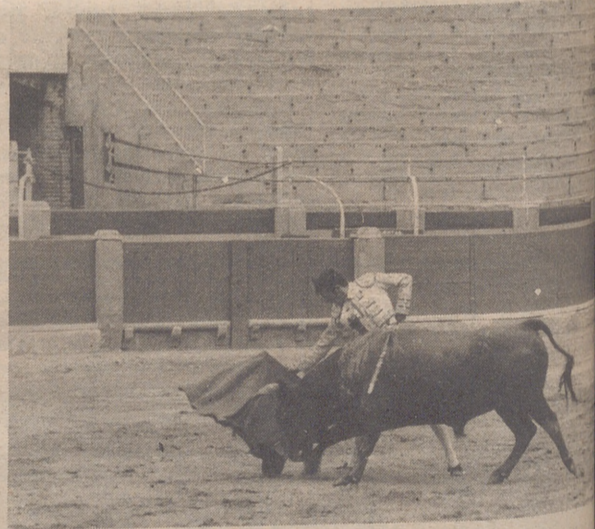
está satisfecha porque acertó en su elección! El mueble que compró estaba fabricado con tablero de fibras.

Venda y compre muebles construidos con tablero de fibras. Duración, estabilidad, higiene.



TAFISA - Fernando el Santo, 20 - Teléfono 419 22 12 - 419 26 00 - TELEX 27.200 TABFI-E, MADRID-4

● A PLAZA VACIA



Los tendidos están vacíos y no rasga el aire un pasodoble castizo. La arena hay un torero —un novillero—, frente a un toro de color rojo. Ocurrió ayer en la plaza de la Misericordia, donde Joselito Torres, valeroso torero hecho en Zaragoza, se encerró con diez novillos manténdolos tras lidiarlos como un consumado maestro, con una maestría en forma para la novillada del domingo en nuestra Ciudad. En el ganado de Javier Osborne, alternará con las figuras del escalafón más y nada menos que Galloso y Manzanares, serán sus compañeros de terna. Entonces y ¿bajo el sol?, habrá músicas y palmas, orgullo y alegría. Los tendidos estarán más o menos colmados y la Fiesta vivirá un momento más de su historia. Pero esta también es la pequeña historia del yunque donde los que aspiran a ser sus protagonistas, se preparan a triunfar en esa difícil papeleta que es el enfrentamiento del torero.

Madrid no  
gestión por  
i indirectam  
tenido tiem  
is que para  
Europa, in  
nuestros  
do hasta ab  
ninguna  
Alguién lo  
s madridista  
ración y de  
el Madrid?  
¿les gustar  
n el Real Ma  
laro que no  
an jugador?  
o defensa?  
no soy entr  
aría tener  
amos hecho  
e decir que  
omento. Ya  
será direc  
aragoza, co  
be de proce  
os la segur  
Conocemos  
mbres que  
s del Real  
mpio.  
e si es cierto  
tos años ca  
le gustaría  
n sus filas.  
aquí la ver  
ado traspas  
er jugador  
ca hoy...

Antonio

# INVERSIONES EXTRANJERAS

● HAN SIDO AUTORIZADAS POR LA COMISIÓN DELEGADA DE ASUNTOS ECONOMICOS

AUMENTAN EN 16 EMPRESAS ESPAÑOLAS

MADRID, 26 (Europa Press).— Por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos han sido aprobadas las siguientes inversiones extranjeras, superiores al 50 por 100 del capital social de la empresa, en sociedades industriales españolas:

—Moncar S. A., cuyo objeto social es la fabricación y venta de tintas tipo litográficas, pinturas, barnices, etc., con domicilio en Barcelona, ha incrementado su capital social de 22,5 a 30 millones de pesetas pasando la participación extranjera, francesa concretamente, del 65 al 100 por 100.

—Cabot S. A., con domicilio en Górvana (Vizcaya), y dedicada a la venta e importación de negro de humo y derivados, ha incrementado su capital social de 200 a 370 millones de pesetas. El país inversionista es Estados Unidos, cuya participación en la empresa sigue siendo del 100 por 100.

—Embotelladora Malaguena S. A., fabricante y distribuidora de bebidas gaseosas, con domicilio en Málaga, ha aumentado su capital de 36 a 61 millones de pesetas. La participación extranjera, anteriormente nula, es ahora del 100 por 100. El país inversionista es Venezuela.

—Tuboplast Hispania S. A., de Vitoria, empresa dedicada a la fabricación y venta de productos transformados de plástico, ha incrementado su capital social de 15 a 45 millones de pesetas, continuando la inversión extranjera al mismo nivel: 66,66 por 100. Los países inversionistas son Estados Unidos y Francia.

—Murex Hispania S. A., empresa domiciliada en Valencia y dedicada a la fabricación y venta de metal duro partiendo del wolframio, ha aumentado su capital social de 40 a 45 millones de pesetas. La participación inglesa sigue siendo del 85 por 100.

—Nixdorf Computer España S. A., con domicilio en Barcelona y objeto social la fabricación, montaje y compraventa de máquinas calculadoras y material de oficina, ha aumentado su capital de 12,65 a 20 millones de pesetas. La participación extranjera, de Alemania en concreto, sigue siendo del 100 por 100.

—Skis Rossignol de España S. A., es una nueva sociedad constituida en Barcelona para dedicarse a la fabricación y reparación de esquís deportivos y sus piezas. El capital es de 30

millones de pesetas totalmente francés.

—Confecciones Pioner S. A., dedicada a la confección de prendas para vestir, ha aumentado su participación extranjera, de Cuba, del 50 al 100 por 100.

—Didier S. A., de Lugones (Oviedo), fabricante de ladrillos refractarios de alta calidad, ha incrementado su capital de 65 a 115 millones de pesetas. La participación extranjera ha subido del 50 al 71,7 por 100. El país inversionista es Alemania.

—Productos Antiácidos y Cerámicos S. A., de Lugo de Llanera (Oviedo), fabricante de productos cerámicos antiácidos y aislantes, ha aumentado su capital social de 70,4 a 110 millones de pesetas. Con este motivo la participación extranjera, de Alemania, Suiza y Liechtenstein ha pasado del 50 al 68 por 100.

—Armco Magnéticos S. A., una nueva empresa fabricante de maquinaria y utillaje con domicilio en Gavá (Barcelona), cuyo capital social es de 108,5 millones de pesetas, del cual el 80 por 100 es de procedencia estadounidense.

—Fichet S. A., de Barcelona, fabricante de arcas de caudales,



cámaras acorazadas, etc., ha incrementado su capital social de 8 a 23 millones de pesetas, siendo la participación extranjera del 80 por 100. El país inversionista es Francia.

—Seppic Ibérica S.A., con domicilio social en San Agustín de Guadalix (Madrid), ha incrementado su participación extranjera del 70 al 100 por 100 continuando el capital siendo de 20 millones de pesetas. El objeto de esta empresa son las instalaciones de riegos por aspersión y el país inversionista es Francia.

—Hunter Douglas España con domicilio social en San Feliú de Llobregat (Barcelona), fabricante de persianas, puertas plegables, etc., ha incrementado su capital social del 90 a 124,8 millones de pesetas. La participación extranjera sigue siendo del 100 por 100 y el país inversionista es Canadá.

—Naarden Ibérica S.A., fabricante de productos químicos con domicilio social en San Andrés de la Barca (Barcelona), ha aumentado su capital de 6 a 30 millones de pesetas con participación extranjera, de Holanda concretamente, al mismo nivel: 100 por 100.

—Carbon Black Española S. A., con domicilio social en San Roque (Cádiz) fabricante de negro de humo, ha aumentado su capital de 60 a 86,25 millones de pesetas. La participación extranjera sigue siendo del 66,66 por 100. El país inversionista es Estados Unidos.

MADRID, 26 (Europa Press).— La firma de Skis "Rossignol de España S. A.," cuya constitución acaba de ser aprobada por la comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, tiene previsto poner en marcha la factoría que levantará en Barcelona para la primavera de 1972.

Rossignol de España, con un capital de 30 millones de pesetas totalmente francés, tendrá una capacidad anual de producción en su primera fase, hasta 1975, de 130.000 pares de esquís en series populares, destinadas en su mayor parte a la exportación.

La "Rossignol" cuenta ya en Francia con cuatro factorías cuya capacidad conjunta de producción supera los 400.000 pares de esquís al año.



El aumento del número y cuantía de las inversiones extranjeras en España es importante. El país está hambriento de capitales extranjeros. Así lo han hecho saber dentro y fuera de nuestras fronteras varios ministros, del Gobierno. Ahora sólo falta saber si estas inversiones contribuirán a un auténtico desarrollo español o consumarán la figura de España como colonia económica.

## LA FRUTA DE LERIDA Y HUESCA

● SERA COMERCIALIZADA A TRAVES DE "MERCOS-LERIDA"

LERIDA, 25 (Europa Press).— Esta mañana, en una reunión celebrada en el Gobierno Civil, ha tenido lugar el otorgamiento de la escritura de constitución del "Mercado en Origen de Productos Agrarios de Lérida S.A." (Merco-Lérida, S.A.), cuyo capital inicial es de 10.100.000 pesetas, aunque se prevé un capital final de 40 millones.

Merco-Lérida es la primera sociedad que promueve la empresa nacional Mercorsa para construir y regir el mercado de origen de Lérida, centro de Contratación y venta instalado en plena zona de producción y en el que jugará un importante papel la información de precios en origen y en consumo, que orientará a los agricultores sobre el precio a obtener sus productos.

El acto de otorgamiento estuvo presidido por el subsecretario de Agricultura, señor García de Oteiza, en su calidad de presidente de Mercorsa, y al mismo asistieron el gobernador civil de la provincia, alcalde de la ciudad, presidentes de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Cámara de Comercio y Uteco leridana, consejeros y director general de Mercorsa y otras autoridades.

Del capital final de Merco-Lérida, cuyo Consejo de Administración actuará como comisión gestora, se ha decidido reservar una participación del 25 por 100 a las Cámaras, cooperativas, hermandades y agricultores de la zona, individuales y agrupados, así como a las demás personas interesadas en la comercialización de la fruta de Lérida.

Las aspiraciones de los agricultores leridanos para la construcción del referido mercado, que tendrá también influencia en parte de la provincia de Huesca, han concluido en este acuerdo tras, diversas gestiones con las autoridades del Ministerio de Agricultura, al que se ofreció el correspondiente solar y la inmediata construcción, en colaboración con el Ayuntamiento, cuyo proyecto está ya prácticamente terminado.



Merco-Lérida no tiene ninguna relación de similitud con, los del tipo de Mercos-Zaragoza, por ejemplo. Su misión será la de racionalizar la comercialización y distribución de

la fruta leridana, y, también, oscense. Su utilidad puede ser grande si sabe ser eficaz en un mercado tan difícil como el de los productos agrarios. Sólo que quizá hubiera sido conveniente reservar una mayor participación a los agricultores.

## AUMENTAR EL COMERCIO ANGLO-ESPAÑOL

- ES EL TEMA CENTRAL DE LA VISITA DEL MINISTRO INGLES DE ASUNTOS ECONOMICOS
- EL DEFICIT ANUAL, CONTRA ESPAÑA, ES DE 52.000 MILLONES

MADRID, 25 (Europa Press).— El ministro parlamentario para Asuntos Exteriores del Reino Unido Mr. John Anthony Grant, se ha entrevistado esta mañana, en sus respectivos despachos oficiales, con el presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, y con los ministros de Industria, señor López de Letona y de Comercio, señor Fontana Codina, del que es huésped oficial durante su estancia en España, que se prolongará hasta mañana.

En el curso de las entrevistas, que fueron muy cordiales y se prolongaron durante una hora en cada caso, se examinaron diferentes aspectos de las relaciones entre los dos países, particularmente desde el punto de vista comercial.

En el curso de las entrevistas con los señores Fontana y López de Letona se cambiaron impresiones sobre la conveniencia de emprender acciones comunes de cara a una potenciación de las relaciones económicas, que el pasado año fueron desfavorables a España en 8.779 millones de pesetas, aunque esta cifra se compensa por el turismo de Gran Bretaña a nuestro país.

Según se puso de relieve en las entrevistas —a las que asistieron el séquito de Mr. Grant y los agregados comerciales de las respectivas embajadas, entre otras autoridades— Las autoridades españolas son partidarias de poder realizar proyectos industriales comunes y de incrementar las relaciones económicas, que alcanzan un monto anual de más de 225.000

millones de pesetas, con un saldo desfavorable a España de 52.000 millones.

El señor Grant manifestó por su parte la preferente atención que las empresas y grupos financieros británicos manifiestan respecto a España, país que —dijo— les atrae por su fuerte ritmo de desarrollo. Este hecho queda probado por el incremento de las inversiones, que de 195'8 millones de pesetas en 1969, pasaron a 445'9 en 1970 y a 540'8 en el primer trimestre de 1971.

Nuestro país desearía, según se tiene entendido, una mayor diversificación de las exportaciones, particularmente en lo que se refiere a bienes de equipo, productos industriales y otros, ya que actualmente las partidas más importantes están constituidas por legumbres, hortalizas, agríos y frutos frescos o secos, que en su conjunto representan el 50 por 100 de nuestras exportaciones al Reino Unido, es decir, más de 43.000 millones de pesetas.

Al término de ambas entrevistas las impresiones son bastante alentadoras y se estima en círculos no oficiales que próximamente este hecho podrá reflejarse en medidas concretas que tiendan a fortalecer los lazos comerciales bilaterales.

Como ya se informó, el señor Grant se entrevistó ayer con el director general de Transporte Aéreo, poniéndose de relieve la inexistencia de problemas en el capítulo de los vuelos "Charter", así como con el vicepresidente del INI, asistió a una cena ofrecida por el señor Fontana Codina.



Difficil vemos que España pueda exportar, en cantidades importantes, bienes de equipo a Inglaterra. La tecnología y el grado de industrialización de este país están lo suficientemente avanzados como para que el proceso lógico sea el inverso. No obstante la rentabilidad del comercio internacional no puede medirse únicamente a través del superávit de la balanza comercial. La visita del Mr. Grant puede ser importante.



# ZARAGOZA VIVA



**D**IA gris, triston; no recomendable para salir de casa sin gabán. ¿Vuelve el invierno cuando Junio va a empezar? Loco Mayo. El mes está mal de la cabeza y te invita a estornudar. En una casa de seis plantas, hoy se quejaban los vecinos al portero.

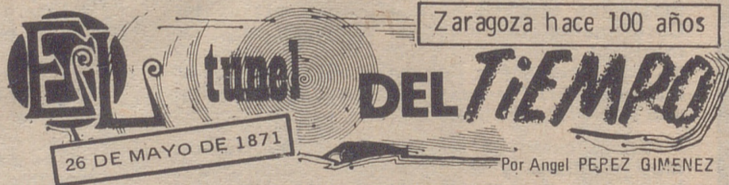
—¿Pero es que no van a encender la calefacción? En los pisos se está como un sorbete.

—Pero si es que el calefactor ya ha tomado sus vacaciones de verano.

—Pues encenderemos el brasero o llamaremos por teléfono al señor de las botellas de color naranja, porque en casa no hay quien aguante sin una manta encima.

Y, con el frío acuestas, ya se anuncia la convocatoria de los carteles para las Fiestas del Pilar 71. Se exige, como todos los años, que el motivo principal del mismo sea netamente zaragozano, cosa que, suponemos, no quiere indicar que hayan de asomarse forzosamente en las torres del Pilar orladas de palomas. Zaragoza tiene otros motivos, incluso pilaristas, que están sin "dibujar". Vamos a ver si nuestros cartelistas dan con esos motivos "netamente zaragozanos" que no suben nunca a los carteles y que son sugestivos, y bonitos, y atrapantes, y hasta publicitarios, que es lo que siempre debe de ser un buen cartel, algo que suponga tanto como un billete de viaje para ponerse en camino a Zaragoza.

Camón Aznar y Goya. Dos nombres que entre nosotros, decimos juntos muchas veces. Hoy don José Camón Aznar dará a conocer a los zaragozanos, con carácter de estreno en su lectura, su obra "Goya". Pero no será una lectura teatralmente "bien leída"; sino una lectura escenificada, puesta de pie en las voces de unos actores vocacionales. El acontecimiento escénico tendrá lugar esta tarde en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento. -B.



## EXAMENES

Junio se acerca. Con él llega el tormento de los exámenes. El insomnio de los exámenes. El miedo de los exámenes...

Un señor, sin gracia de ninguna clase, concibió, una vez la macabra idea de inventar los exámenes. El señor se quedó tan ancho, pero a los demás nos fastidió de verdad... "el señor dijo: ¡que macho soy! y los demás empezaron a meter fechas, nombres, datos en su cabeza hasta convertirla en una especie de máquina calculadora. El señor o los señores, se regocijaron, dictaminando ¡suspense! y los demás se mordieron los puños de rabia...

Ya hace cien años, los parvulitos pagaban el pato, por la "gracia" del invento: "Hace unos días, tuvimos la satisfacción de presenciar

los exámenes que se verificaron en el colegio que dirige don Vicente López, sito en la plaza de San Felipe, número 3. En él fueron examinados, en primer lugar los parvulitos, en presencia de sus padres y de una inmensa concurrencia; de cuyo certamen quedamos no solamente satisfechos sino sorprendidos hasta tal punto que, de no verlo, no podíamos figurarnos, ni nunca hubiéramos creído que, criaturas tan tiernas fueran capaces de tanta y tan positiva instrucción. Pero lo más meritorio para los espectadores sobre este particular son los medios materiales de que se vale el expresidente director para hacer adquirir a unos niños de tan

corta edad una educación e instrucción tan esmeradas.

A dicho examen siguió el de los niños mayores que no fue menos sorprendente que el anterior por la soltura y prontitud con que contestaron todos a cuantas preguntas se les hizo en cada una de las diversas asignaturas que abraza el programa referente a la mencionada sección. Terminado este acto, se cantó un himno a la Virgen Santísima.

Felicitemos al director y demás profesores de aquel colegio y excitamos a los padres de familia a que lleven a sus hijos al mencionado establecimiento, en la seguridad de que, el que así lo haga no podrá por menos de

## Matrícula EN EL CURSO DE 1971-72 Escolar

Se abren dos periodos de admisión:

El primero del 26 de Mayo al 5 de Junio próximo, para que los padres de los niños y niñas matriculados en el curso presente, presenten la solicitud de matrícula en los impresos que se repartirán en el mismo Colegio.

Un segundo periodo de matrícula del 7 al 20 de Junio próximo para admisión de nuevas matrículas de niños y niñas procedentes de nuevo ingreso o traslados. Dichas matrículas

se realizarán en impresos facilitados por los Colegios y con arreglo a las instrucciones que reciban en dicho Colegio. I.C. de Zaragoza a 25 de Mayo de 1971.

## LECTURA DEL "GOYA" DE CARMEN AZNAR

Hoy día 26 se procederá al acto de lectura del drama "Goya" original de D. José Camón Aznar, que tendrá lugar a las 7,30 horas de la tarde en el salón de Sesiones de la Casa Consistorial. La entrada será pública.

darnos las gracias por nuestra indicación".

Lo de la "inmensa concurrencia" suena a circo romano. Y mientras tanto las "tiernas criaturas", siendo el número fuerte del espectáculo...

## BROMAZO

Un bromazo. Un bromazo de muy mal gusto fue el que le gastaron a este caballero, un 26 de mayo de hace un siglo nada menos:

"Al anochecer de ayer, un transeunte recibió de mano de un desconocido un terrible garrotazo en la cabeza sin que pudiese ser habido el autor. El herido fue llevado al hospital, teniendo lugar el hecho en una de las calles más públicas, como es la de D. Jaime I"

Suena a chiste ¿verdad? Pues no lo es, sino que se lo pregunten al del estacazo...

# JUZGADO DE GUARDIA

## ● INSULTARON A UN ESTUDIANTE PORQUE ES NEGRO

**O**YE, Moncho, vamos a tomar un algo en esta Cafetería, a ver si algún primo nos lo paga.

—Mira, allá hay un negro en la terraza.  
—Chico, como es tan de noche no lo veo.  
—Vamos a sentarnos junto a esa mesa.  
—Vamos  
—Oiga negro, ¿hace mucho que es usted de ese color?  
—¿Es mustafá o es congoleño?  
—¿Juega usted en el Santos o canta boleros en "Cancela"?

—Esto no me pasa por ser negro, sino por ser bueno...

—Capullito de algodón...

—Copo de nieve...

—Oye, moreno, y las vacas de tu pueblo cómo dan la nata? ¿blanca o negra?

—Mira, Nando. Toma "coca-cola". Como es negro...

—A lo mejor es que tiene sed de justicia racial...

—O a lo mejor es que no es negro; sino que lleva luto.

—Debe ser pacifista, porque no dice ni mú...

—Hombre, es que si dijera, mú, sería toro...

—Esto no me pasa por ser negro, sino por ser bueno.

—¡Camarero, traigame una de ron, que paga el negro!

—Y a mi una infusión de manzanilla cualquier selva, no africana, que luego sea negro en la taza.

—Oye, parece que va a llover. Vamos meternos dentro, no sea que descarguen las nubes y destiña el moro Juan...

Un estudiante marroquí, residente en Zaragoza, estaba el otro día en la terraza de la Cafetería céntrica, con sus cuadernos de apuntes y sus libros, cuando dos jóvenes de 17 y 21 años, tomaron asiento junto a él, con el único propósito de mofarse de su persona. El muchacho de color aguantó todo cuanto le fue posible, y a las directas y a los insultos que le dirían los dos "blancos", él solo respondió con su lengua, con una frase que, traducida al castellano, no es otra que esta:

—Esto no me pasa por ser negro; sino por ser bueno.

Pero el aluvión de insultos le resultó un muchacho tan insoportable que, no pudiendo contenerse, se dirigió a uno de ellos y de un certero puñetazo a lo Clasius Clay, le rompió el diente. La gente se arremolinó para ver lo que allí sucedía y lo curioso de todo fue que el estudiante no apareció por parte alguna y ya ha sabido que es estudiante es porque sobre la mesa dejó olvidados, con la "prisa", sus libros y sus cuadernos de apuntes

## ● LA PIROMANA DE VALDEFIERRO

**F**UEGO! ¡Fuego! ¡Qué olor a alpargata socaradaaa...!

—¡Toma humo! ... Ya que remojas mis sábanas y encima no me haces caso, te lo voy a decir con señales de humo como las indias!

—¡Anda, pero si la pirómana es la tía cochina de abajo! ¡Abráse visto incendiaria caradura! ... Pues esto no se queda así; me pone negra la ropa y encima aviva la hoguera porque no hay viento... ¡Pues toma! ... ¡Agua vaaa...!

¡Que llueva, que llueva!

En una casa de Valdefierro que solamente consta de planta y piso, viven Gertrudis y Josefa de 36 y 41 años, respectivamente, casadas. No se llevan bien y siempre están discutiendo por cualquier cosa de vecindad. La una, que si deja abierta la puerta del patio; la otra, que si al tender la ropa no la escurre bien y moja la que tiene tendida la de abajo, y todo

ello, acompañado siempre de los más rimbombantes insultos.

Ayer, como la vecina del piso superior tendiera una vez más la ropa y escurriera agua que cafa sobre la de abajo, a ésta no se le ocurrió otra cosa que pegar fuego a varias alpargatas de suela de goma, las que produjeron abundante humo que subía, poniendo negra la ropa que había tendido su vecina, quien al darse cuenta, se asomó y vio cómo la señora de arriba estaba aumentando las llamas y el humo de las alpargatas haciendo aire con un sopillo. Entonces la de arriba, se metió a su habitación saliendo momentos después con un pozo de agua, que vertió no sobre las alpargatas, sino sobre su vecina, a la vez que decía "¡Agua va! ¡Ya llueva otra vez!"

## ESTA NOCHE "DOÑA FRANCISQUITA" RADIO ZARAGOZA

En la noche de hoy miércoles de mayo, Radio Zaragoza en su habitual espacio semanal "estrenos" evocará una fecha importante en los anales de nuestro teatro. Otro miércoles día 17 de Octubre año 1923, pues en tal fecha tuvo lugar el estreno en el Teatro de la Vega de Madrid, de la zarzuela de Vives "Doña Francisquita", libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música de Vives.

Las crónicas de la época nos cuentan ampliamente que el estreno fue un éxito apoteósico y que el teatro se rebosaba, "se venía abajo", clamores de entusiasmo, aplausos enardecidos y vitores. El éxito tan rotundo que se reflejó en la anécdota curiosa, que al término de la función —ya en la madrugada— formaron corrillos de gente que se abalanzó a las puertas del teatro comentando tal entusiasmo cuanto que se presenciaría y escuchaba que permanecieron allí mismo hasta la salida del sol.

Heroínas de aquella noche fueron Lary Isaura, Cora y Felisa Lázaro, secundadas por Casenave, Palacios, Güell y Pardo, junto al maestro Martiñá que con la orquesta aquella noche, en una circunstancia de que el maestro Amadeo Vives, no asistió al estreno, fue la primera vez en que se retransmitió una obra de teatro a través de un hilo telefónico conectado a un micrófono escénico, hasta unos auriculares que escucha la cabeza del enfermo.

Radio Zaragoza, evocando aquella jornada memorable, nos llevará con su programa "estrenos" hasta el mismo día 17 del Teatro Apolo de Madrid aquella noche del miércoles 17 de octubre de 1923 en que tuvo lugar el estreno de "Doña Francisquita". Por la extensa duración del programa, esta noche "Los Estrenos" comenzará a las once menuditas.



Salones de la Agrupación Artística Aragonesa. Concierto a cargo de la Polifónica "Miguel Flea"

Piezas de polifonía clásica, contemporánea y romanzas de zarzuela, ópera y canciones españolas, cobran categoría de sublimes en las voces de los componentes de la Polifónica "Miguel Flea", sabia y maestramente dirigida por su director don Emilio Reina. El numeroso público asistente premia a los actuantes con repetidos bravos y aplausos.

Estamos ante el 33 aniversario de la muerte del insigne tenor de Albalate de Cinca. Su nombre y su voz han quedado inmortalizados para siempre.

### SIERVOS SOMOS SIN PROVECHO

Día 25, 8 t. Concepto vulgar del Ayuntamiento: "Unión de personas, congreso o comunión de las que, teniendo la misma vecindad, se unen de manera natural para una mejor defensa de sus comunes intereses". Concepto legal del Ayuntamiento: "Corporación de representación popular a la que corresponde exclusivamente el gobierno y la administración de los intereses del Municipio"

Conferencia de don José Hijas Palacios, presidente de la Audiencia Territorial, en el salón de sesiones del Ayuntamiento. Tema de la conferencia: "Reflexiones municipales".

"Las miras particulares a la hora de formar parte de la Corporación, han de quedarse a la puerta de la casa". De esta forma trabajando por la ciudad, los ediles podrán decir el día de mañana: "Siervos somos sin provecho; solo hemos hecho lo que tenemos que hacer".

### FALTAN INDICADORES

Día 26 10,15 m. El camión es grande. Paseo de Calvo Sotelo. Junto a la Avenida de Goya. El camionero nos hace una señal. — ¡Buenos días! ¿Podrían decirme por dónde hay que ir para coger la carretera de Castellón? — Si, claro. Siga usted por este pasco hasta llegar a una plaza grande y luego...

Esto nos ha ocurrido esta mañana. A las diez y cuarto en punto. Pero podría haberles ocurrido a cualquiera de ustedes. Cualquier día. A cualquier hora. Zaragoza está muy mal señalizada. Los vehículos forasteros que entran en nuestra ciudad no saben por dónde salir. Máxime con las nuevas ordenaciones de tráfico, y cambios de direcciones. Su utilidad es evidente. Pero si a veces resulta difícil el aclararse a los propios conductores zaragozanos, figúrense a los de fuera.

A título de ejemplo les diremos que, varios años después de haberse inaugurado el puente de Santiago, las placas todavía indican el "de hierro" como la salida hacia Barcelona y Huesca.

Urgen una actualización de estos indicadores. Tanto de los destinados al tráfico de paso como al interior. ¿Se hará?

### YA NO HAY TORRES DE BABEL

Día 26, 11 m. Pronto, dentro de unas horas un telón imaginario con la palabra fin caerá sobre el XXI Congreso de la Asociación Internacional para el Estudio de los Bronquios

Ayer por la tarde se proyectaron dos películas en relación con los temas tratados en el Congreso: "Enfermedades respiratorias del tabaco" y "Pulmón de Granjero". Mientras tanto el Monasterio de Piedra se veía visitado por las señoras y acompañantes de los congresistas.

Hoy tercera y última ponencia, quizá la más interesante del programa, sobre "Tratamiento quirúrgico de las adenopatías tráqueobronquiales y sus secuelas". La preside el Dr. Manresa, de Barcelona.

Numerosos congresistas, de toda Europa, han venido asistiendo a este XXI Congreso Broncológico. Ayer incluso llegaron varios más.

¿Qué cómo se entienden? Los idiomas oficiales del Congreso son: Español, alemán, francés e inglés. Todos los actos científicos son traducidos simultáneamente a los mismos.

¡Ya no hay Torres de Babel!

## "ARAGON/exprés"

### ● EN TODAS LAS ESCUELAS

Hemos recibido gran cantidad de semanarios confeccionados por más de veinticinco centros escolares, para tomar parte en el concurso "ARAGON/exprés" en todas las escuelas". La mayoría tienen un trabajo tan intenso, que la labor del jurado calificador va a ser, forzosamente, muy difícil. El fallo del mismo, por imponderables insoslayables,

ha tenido que ser retrasado un poco y se producirá en los primeros días de la semana próxima.

Así pues los concursantes habrán de esperar un poco más. Les pedimos un poquito de paciencia. Son muchos los centros que nos han llamado pidiendo información al respecto. A todos ellos les agradecemos su atención. Y les deseamos suerte.

## Venezuela

### REGRESO A ESPAÑA EL DONANTE DEL TRANVIA ZARAGOZANO

### Escorriaza, fue objeto de múltiples homenajes

CARACAS, 6 (Efe).— Regresó ayer vía Nueva York, a España, el súbdito español Manuel Angel Escorriaza, quien visitó Venezuela durante diez días con objeto de donar al Museo de Transporte caraqueño un travía de la compañía "Los Tranvías de Zaragoza"

Durante su estancia en Venezuela, Escorriaza fué objeto de múltiples homenajes, habiendo recibido de manos del presidente del Consejo Municipal del distrito Sucre, José Luis Rodríguez, una placa, de reconocimiento por la donación del tranvía.

Asimismo, el Consejo Municipal del distrito Federal, por intermedio de su presidente, Rafael Domínguez Sisco, le obsequió con una colección de libros sobre la historia de la ciudad, y el sesquicentenario de la batalla de Carabobo.

El pasado sábado, Escorriaza hizo entrega oficial del tranvía zaragozano donado por la compañía "Los Tranvías", al Museo de Transporte Caraqueño, durante un acto al que asistió el embajador de España en Venezuela Enrique Domínguez Passier, el presidente del Museo, Eugenio Mendoza Goiticoa y destacadas personalidades de la colonia española.

Durante su estancia en el país, Manuel Angel Escorriaza fué objeto de varios agasajos por parte de círculos hispano-venezolanos, especialmente de la agrupación aragonesa "El Cachirulo", que preside José María Ariño. La donación del tranvía ha sido destacada ampliamente por la prensa de Caracas, donde los tranvías dejaron de circular hace más de 20 años, ignorándose el actual paradero de los vehículos desechados en 1947.

### Nuevo alumbrado para la plaza se Sto. Domingo

Puntos más importantes a tratar en la sesión ordinaria que hoy celebra la Comisión Permanente Municipal.

Prop. Aprobar el acta de replanteo de obras de pavimentación de calle entre las de Dionisio Casañal y Río Alcanadre.

Prop. adjudicar obras de reforma alumbrado en Plz. de Santo Domingo.

Prop. adjudicar a Dragados y Construcciones, S.A. las obras de ampliación de la Sección Hidráulica segundo tramo del Colector de desagüe de la nueva Estación Sepulcro.

Prop. la aprobación del proyecto de instalación de alumbrado público eléctrico, en la calle y Plaza de San Pablo, con un presupuesto de 143.836 ptas.

Prop. la paralización del trámite de licencia de obras para la construcción de una sucursal en la calle de la Iglesia del Barrio de Casetas, por las razones que se indican.

Prop. se conteste que se hallan suspendidas por el plazo de un año la concesión de licencias en el Polígono 36 según acuerdo Plenario de 11 de marzo de 1971.

Prop. la concesión de una subvención a la Federación Aragonesa de Atletismo, como ayuda para la organización del Gran Premio "Ciudad de Zaragoza".

detectives MONTES cuente con ellos y lo sabrá

G. D. Hernando de Aragón, 1 Fono. 217963

### PARA QUE LA UNIVERSIDAD?

ZARAGOZA Día 26, 0,00 h. ("ARAGON/exprés").— Este año la Universidad de Zaragoza varios centenares de nuevos matriculados por sus diferentes facultades. Este hecho, repetido anualmente, podría ser una magnífica palanca para levantar la cultura de nuestra ciudad y de toda la región. Pero lamentablemente no ocurre así.

Esta mañana una estudiante de quinto curso de una de las facultades, no importa cual, nos decía aquello tan manido de "Solo que no se nada". Había un deje de frustración en su acento que impresionaba. La misma sensación de impotencia puede apreciarse en muchos, en demasiados de nuestros estudiantes. Terminan la carrera. Han estado cinco o seis años en la Facultad. Y después de todo se preguntan "¿Para qué?". Sin exagerar, resulta decepcionador. ¿Acaso han sido cinco o seis años perdidos? ¿Cual han sido inútiles las inversiones efectuadas en la enseñanza superior? ¿Por qué esta sensación de inutilidad?

¿Por qué esta sensación de inutilidad? Hemos que la Universidad ha vivido, vive todavía, demasiado aislada a la sociedad. Que no ha evolucionado, al menos en lo que más concretamente en Zaragoza, al ritmo de ésta. De ahí que cuando los jóvenes recién licenciados abandonan las aulas, vean un desfase existente entre lo que han o debieran haber aprendido y el trabajo que la sociedad les ofrece. Aquí viene la explicación y la polarización de todos sus esfuerzos en la busca de un puesto bien remunerado. Sea el que sea, no importa. Lo único que le pide es que dé dinero. Cuanto más mejor.

Pero no creamos que esta desilusión surge tan solo respecto a la práctica de los estudios. Ni muchísimo menos. Igual o peor es la provocada por la certeza de una falta de formación intelectual y humana en el más amplio sentido de la expresión.

Si la Universidad en nuestro país, más concretamente en Zaragoza, ni forma técnicos, ni forma hombres... ¿Para qué la Universidad?

### ALCALDES DE ZARAGOZA

Día 25, 7 t. Llamada telefónica por el "Reloj". Es don Francisco Gracia, alcalde del Barrio de La Bozada. Le conocimos en las recientes Jornadas de Estudios sobre Problemática de los Barrios de Zaragoza. Hoy nos llama para darnos la noticia de un acto sencillo que acaban de celebrar.

Hemos estado los alcaldes de todos los barrios de Zaragoza. Queríamos felicitar a don Mariano Horno por su primer aniversario en la alcaldía.

Los alcaldes de barrio, alcaldes pedáneos se denominan, le han regalado al señor Horno una bandeja de plata con sus firmas. Se han reunido en una comida con él. También han asistido los concejales delegados de barrios.

Homenaje de la periferia al centro. Esperemos que haya reciprocidad. Pero con formas más prácticas que a base de homenajes.

### PROTESICO RECITAL

Día 25, 7,30 t. El próximo día 29 se cumple el 33 aniversario de la muerte de un insigne tenor: Miguel Flea.



VENDO PISO 235.000 PESETAS

C/Iranzo (Sector Fuentes). Razón: Lorente, 10 - Pral. Dcha.

TRASPASA LOCAL DE 100<sup>2</sup> CON DOS GRANDES PUERTAS EN AVENIDA DE GOYA

Razón "ARAGON/exprés" - Teléfono 21 69 83 - Referencia - 680

## EL PARTIDO DEL DOMINGO



MOSCU.— Selección rusa de fútbol que el próximo domingo se enfrentará a España en partidos de Copa de Europa de selecciones nacionales. Primera línea: Shevchenko; Fedotov; Muntian; Evriunzhihin, Sabo, Istomin; Lovtchev; Shlzhenko; Sokolov (masagista). Detrás: Nikolaev (entrenador); Rudakov; Kaplitchny, Banishevsky; Shesternev; Inanov; Matvienjo, Malafeeb; Dzoduzuashvili; Kolotov y Paramonov. (Foto Ap-Europa Press).



MADRID.— Kubala, con todos los seleccionados a punto de efectuar el primer entrenamiento después de su concentración ante el encuentro del próximo domingo contra la Unión Soviética en Moscú. El entrenamiento tuvo lugar en Eurovillas donde están concentrados. (Foto Europa Press)

### Real Zaragoza Club Deportivo

A partir de HOY y hasta el día 4 de junio próximo, inclusive, excepto el sábado 29 y domingo 30 del actual, en horas de 6 a 8 de la tarde, los señores SOCIOS que lo deseen, podrán verificar cambios de localidad de las que actualmente ocupan en el campo "La Romareda" y otras variaciones en sus recibos.

Este plazo es improrrogable.

ZARAGOZA, 26 de mayo de 1971

SOLDADURA MODERNA

## Félix MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17

TELEFONOS 220150 y 229423

### REPLICA DE AMISTAD EN RADIO ZARAGOZA

Don Julián Muro y Paco Ortiz hicieron entrega del cheque de 30.000 pesetas al Real Zaragoza

Ayer en Radio Zaragoza se dió una réplica de amistad al efecto demostrado por los gaditanos, cuando el célebre embargo del Trofeo Carranza. Don José Angel Zalba tomó el cheque que desde Cádiz le enviaban y agradeció a don Julián Muro y a Paco Ortiz, el detalle inolvidable de los gaditanos, en nombre de los cuales Radio Zaragoza hacia la entrega.

—Esos detalles a unos directivos que tiene tantos problemas les tienen que agradecer.

### Boxeo

#### "RANKING" MUNDIAL SEGUN

NUEVA YORK, 26 (Aifil).— La revista norteamericana de boxeo "Ring" en su último número ha designado "púgil del mes" al argentino Carlos Monzón, que recientemente venció por K.O. técnico en el tercer asalto, al italiano Nino Benvenuti defendiendo el título mundial de los medios.

El español Pedro Carrasco, campeón de Europa de los super ligeros por haber vencido al francés Rene Roque el 21 de este mes, aparece clasificado según entre los ligeros detrás del campeón. José Legra se encuentra clasificado también segundo después del campeón en su categoría de los pesos pluma.

Las clasificaciones en los tres primeros puestos son así:

Peso pesados: campeón Joe Frazier.

1.— Muhammad Alí.

2.— George Foreman.

Semipesados: campeón: Bob Foster

Medios: Campeón: Carlos Monzón (Argentina).

Welters: Campeón Billy Backux

Welterjunior campeón: Nicolino Loche (Argentina).

Ligeros: Campeón Ken Buchanan (Inglaterra).

1.— Ismael Laguna (Panamá).

2.— Pedro Carrasco.

Ligeros junior: Campeón Kobayashi (Japón).  
Plumas: Campeón Shibata (Japón).  
1.— Shozo Saijyo  
José Legrá (España).  
Gallos: Campeón (Méjico).

#### OPERACIONES NUEVAS

Del 1 al 15 y del 17 al 20 de Julio durante su estancia en España Ed Jucker, técnico norteamericano, impartirá sus enseñanzas de promoción técnica "Operación Nuevas" que tiene por objeto técnicamente el boxeo español. Un centenar de jugadores juveniles de España serán seleccionados para ser entrenados por treinta preparadores de esa categoría también. Knight también entrenadores nacionales los días del 14 al 23 de Madrid y en Barcelona del 24 al 4 de Julio.

## ¿QUE se HARÁ con el Aragón?

MANTENERSE EN TERCERA Y SI PUEDE ASCENDER A SEGUNDA

PROMOCIONAR JUGADORES PARA EL REAL ZARAGOZA

A los muchos problemas que tiene planteados el Real Zaragoza se le presenta uno que no es flojo. El Aragón que, desde el punto de vista directivo don Antonio Mur, tiene una doble y gran responsabilidad. El Aragón, filial del Real Zaragoza, ha servido para muchas cosas, principalmente de orden económico, hasta el punto de aparecer como un equipo que no es rentable al club. Y no es cierto, pues el valor de los jugadores proporcionado al Real Zaragoza, superan con creces las cantidades que se han invertido en el filial. Cantidades que consideramos han sido exageradas.

La próxima temporada, en Tercera División, tiene que batallar. Los equipos, cada vez más fuertes en el grupo, se le presentan como un obstáculo, no sólo para el ascenso a Segunda, sino para intentar. Lo será también para mantenerse en esta categoría, más difícil Tercera.

Además, hay otra exigencia. La primordial. Promocionar jugadores para el Real Zaragoza. Y hay que añadir una más. Entrenador con título nacional. Condición precisa que exige la Federación Española, y ante la que no podrá "hacer la vista gorda" el Colegio de Entrenadores.

¿Logrará formar un equipo para bandearse dignamente en Tercera División? ¿Fichará los jóvenes que interesan para el club? La tarea debe de emprenderse sin demora y con acierto.

Antonio Mur

#### HOY SE JUGARA UN PARTIDO TRADICIONAL



Como años anteriores los equipos del Hotel Paris de Zaragoza jugarán a las cuatro y media su tradicional partido en el Campo de Lackey, Don Jesús Castejón y don Francisco, nombres bien conocidos en el mundo del fútbol, esperan que el equipo capitaneado por Pina, salga vencedor. Seguimos teniendo un aficionado.



En España y en el mundo

# SUCESOS

## TRAGEDIA AEREA EN YUGOSLAVIA

### La mayoría de las víctimas perecieron por el anhídrido carbónico

● La "caja negra" del aparato será enviada a Moscú

**BELGRADE (Yugoeslavia), 26 (Efe-Reuters).**— Un miembro del grupo de forenses que investiga la muerte de setenta y ocho personas ocurrida en el accidente sufrido el pasado domingo en esta localidad por un avión de pasajeros de fabricación soviética, "Tu-134-A", ha declarado que la mayoría perecieron a consecuencia de un envenenamiento por anhídrido carbónico y luego alcanzados por las llamas.

El doctor, Franko Volaric, del Instituto de Medicina Forense ha dicho también, que hay suficientes pruebas para identificar fácilmente a las víctimas yugoeslavas, pero ha informado a la agencia "Tanjug". El doctor Volaric añadió, que también se tiene datos suficientes para identificar a algunos de los setenta y dos excursionistas yugoeslavos que perecieron al estrellarse e incendiarse el avión en el aeropuerto de Belgrado.

Los forenses confiaban ayer en terminar su examen "in situ" para continuar hoy sus trabajos de identificación de las víctimas en el instituto de medicina forense de Belgrado. Los parientes de las víctimas colaboran en la tarea de identificar los cuerpos, que se encuentran desfigurados por las quemaduras.

Las autoridades del aeropuerto declararon ayer, que la "caja-negra" del avión será enviada a Rusia para su estudio.

Vasic ha declarado asimismo que, en opinión de su compañía no ha sido establecido todavía la verdadera causa del accidente.

El piloto del accidente, según se ha informado, ha dicho que no podía ver lo que sucedía al aproximarse el avión a la pista, a consecuencia de una cegadora tormenta desatada poco antes del aterrizaje.

El capitán Milos Markicevic, ha dicho al periódico "Política", de Belgrado: "Un fuerte golpe de viento levantó el avión y yo perdí el control del mismo. Poco después cayó sobre la pista".

El periódico dice asimismo, que el segundo piloto, Stevan Mandic, ha declarado que el cree también que la causa del accidente haya sido el mal tiempo. Mandic ha dicho, que el avión fué alcanzado por una cortina de lluvia cuando se encontraba a unos doscientos metros de altura y fué levantado por el viento, volcado hacia estribor y luego

precipitado al suelo en posición invertida.

Solamente un pasajero, el yugoeslavo Ranko Sarajic, ha escapado con vida del accidente.

Esta semana...

## Una fabulosa variedad de RETALES



Nuevos, originales, variadísimos...

¡Y a precios del mayor interés!

PLANTA 1ª

**Galerías Preciados**

## UN TURISMO CON DOS CADAVERES ENCONTRADO EN EL RIO BUTRON

**GATICA (Vizcaya), 26.(Cifra).**— Un turismo de matrícula de Madrid, con dos cadáveres en su interior, fué encontrado ayer tarde en el cauce del río Butrón, dentro de este término municipal, a unos 18 kilómetros de Bilbao. Se trata de un "Seat 124", matrícula M-826.748. Las víctimas son José Luis Requena Andrey de 31 años, y María Convadonga Rozas Albornoz de 18. Según parece el turismo cayó al río al tomar una curva peligrosa con excesiva velocidad.

## ATENTADO A UNA ESTACION DE POLICIA EN BELFAST

**BELFAST (Irlanda del Norte), 26.(Efe).**— El soldado británico que resultó gravemente herido anoche cuando una explosión destruyó la estación de policía de Springfield Road en Belfast, falleció horas más tarde en un hospital, donde le había sido practicada una operación de urgencia, según reveló un portavoz militar. El soldado, Alan Petty de veinticuatro años de edad, pertenecía al tercer batallón de paracaidistas británicos y es la octava víctima

## POLICIA MUERTO EN EL INTERCAMBIO DE DISPAROS CON TRES ATRACADORES

● La hija del alcalde de San José, la única mujer del trío

**WASHINGTON, 26 (Efe-Upi).**— Un policía mexicano fué muerto ayer durante un intercambio de disparos con tres atracadores, uno de los cuales resultó herido. La hija del gerente principal de la ciudad de San José (California), informan las autoridades.

El agente muerto, William Brown, de 34 años de edad, fué herido mortalmente de un

disparo, junto a una sucursal de una entidad bancaria. El intercambio de disparos, también hirió gravemente a uno de los atracadores, pero logró escapar con el segundo pistolero y la conductora. Tras una persecución de una hora, el trío fué capturado. Dos fueron identificados como Thomas Morgan, de 26 años de edad, y Heidi Ann Fletcher. La señorita Fletcher es hija del ex primer teniente de alcalde, Thomas Fletcher, que salió de Washington hace dos años para convertirse en el alcalde técnico de San José. El herido no fué identificado.

La policía confiscó a los tres detenidos cierto número de armas y unos 2.000 dólares en efectivo.

## SON BANDOLEROS

**MEJICO, 26.(Efe).**— "Ni en el estado de Guerrero ni en ninguna parte de la República existen guerrillas", afirmó ayer categóricamente el secretario mejicano de Defensa, Hermenegildo Cuenca Díaz, tras su entrevista con el presidente Luis Echeverría. Agregó Cuenca Díaz que no se puede considerar al elemento que roba o que mata como guerrillero. "Es un bandolero", afirmó.

## ACCIDENTE AEREO Tres muertos

**SANTIAGO DE CHILE, 26 (Efe-Upi).**— Un avión de carga de la compañía aérea chilena "Avianca" se estrelló ayer al intentar aterrizar en el aeropuerto de Santiago para una operación de emergencia, ocasionando la muerte de tres de los miembros de la tripulación. Las autoridades chilenas del aeropuerto han manifestado, que el avión despegó con dirección a África, cuando el piloto, Santiago Ernesto de nacionalidad cubana, se dio cuenta de que se había parado un avión de la compañía "Avianca" en el aeropuerto de Santiago, estrellándose en las cercanías de la ciudad.

Informaciones procedentes de la fuerza aérea, aseguran que Lagos, de 35 años, fué un ex piloto de las Fuerzas Aéreas cubanas que participó en la Revolución que colocó a Fidel Castro en el poder en 1959.

# Ofertas de temporada



Bragas en espuma de nylon, varios dibujos y colores 25 PTAS.

Sujetadores en Lycra diseños actuales 85 PTAS.

Combinaciones en fantasía de nylon con encaje 115 PTAS.

Pijamas en nylon estampado 285 PTAS.

**Galerías Preciados**

## VOLCAN ETNA

# LA LAVA HA SIDO DETENIDA A 200 METROS DE FORNAZZO

● LOS DAÑOS SE ELEVAN A 504  
MILLONES DE PESETAS

CATANIA (Sicilia, Italia), 26. (Efe-Upi).— La lava detenida a doscientos metros de la ciudad de Fornazzo, en la falda del volcán Etna, ha sido objeto de un meticuloso estudio y observación por parte de un grupo de vulcanólogos que se cubrían con trajes de amianto para protegerse del sofocante calor. Agentes de policía en "jeeps" montaban guardia en las afueras de la ciudad, prontos a completar la evacuación de los 2.000 habitantes de Fornazzo a otros puntos más seguros, si la corriente de lava reanudaba su marcha hacia la aldea.

Las autoridades vigilan desde helicópteros el avance de la corriente de lava y han afirmado, que en caso de necesidad requisarían hoteles y "chalets" alejados del peligro de la erupción, para acoger a los refugiados. El magna cuyo frente de avances de unos 12 metros de altura y unos 300 metros de anchura, se aproxima por uno de sus ramales a Fornazzo. Hace 53 días comenzó la actual erupción del Etna, considerada como la peor

desde 1928. Esta corriente de lava procede de un nuevo crater abierto la semana pasada a medio camino de la cumbre del cráter principal, que se alza a 3.232 metros. Otro cráter secundario, surgido a 2.900 metros de altura, arrojó elevadas columnas de cenizas.

### SE UNEN DOS CORRIENTES

El Instituto de Vulcanología de Catania, ha declarado que la corriente principal de lava que discurría por el lecho seco del torrente Cubania, fué contenida por un obstáculo y detuvo su avance durante algunos días; pero poco después descendió otro brazo de lava por la torrentera del Cambuco que se fusionó con el primero y prosiguieron juntos su avance hacia Fornazzo. Otros afluentes de lava convergieron también en la misma dirección.

Las autoridades declaran que se calculan los daños causados por la lava en viñas, edificios y huertos en unos 4.500.000.000 (504 millones de pesetas).

## CONFERENCIA DE PRENSA DE SALVADOR ALLENDE

# Las fuerzas armadas garantizan el proceso político chileno

● SOY AMIGO DE PERON, PERO NI LE HE INVITADO  
NI EL HA SOLICITADO VENIR

SANTIAGO DE CHILE, 26 (Efe).— "Las Fuerzas Armadas son la garantía del proceso político chileno", declaró ayer tarde el presidente de la República Salvador Allende, en la habitual conferencia de prensa que concede en el palacio de La Moneda a los corresponsales de la prensa extranjera. Durante la hora y media que duro la entrevista con los periodistas, Allende estuvo acompañado, a derecha e izquierda, por sus ayudantes militares, del Ejército y de la Fuerza Aérea.

Interrogado acerca del supuesto viaje del general Juan Domingo Perón a Chile, respondió: "Soy amigo del general Perón, pero no le he formulado ninguna invitación ni él ha solicitado venir a Chile". (El diario "La Razón" de Buenos Aires, aseguraba recientemente que el ex-presidente argentino exiliado en España tenía el propósito de establecerse durante algún tiempo en Santiago).

### CONCEPCION DOCTRINARIA

A lo largo de la conferencia, Allende, amplió su concepción doctrinaria enunciada en el mensaje dirigido al Congreso el pasado día 21, cuando definió el desarrollo político y social del país, como "el segundo modelo de tránsito hacia la sociedad socialista, en pluralismos, democracias y libertad". El primer modelo —dijo—, el soviético, que estableció la Dictadura del proletariado, no corresponde a las condiciones de Chile. Para algunos teóricos, la definición podría ser considerada heterodoxa, desde el punto de vista marxista. Al respecto, Allende, indicó que esta doctrina no es estática, contiene una dinámica que le permite diversas manifestaciones tácticas. "En algunos países se requirió la Dictadura del proletariado, en Chile no. La Dictadura del proletariado tiene un contenido político y social. El sentido social, el proletariado, si, porque nosotros estamos haciendo un Gobierno de los trabajadores".

"Si nuestra posición, rompiera, acaso, la virginidad de los ortodoxos del marxismo, seguiremos considerando que debemos actuar de acuerdo con la realidad chilena", añadió.

Anunció el presidente, que el Gobierno dará a conocer próximamente las modificaciones que se están introduciendo en el estatuto del inversionista extranjero, que ya existe en Chile, "Pero desde ahora reitero, que no rechazamos ni la inversión ni la técnica foránea, venga de donde venga, siempre que no lesione ni atente contra los intereses y la soberanía económica de la nación".

### VIAJE A COLOMBIA

Acercas de su viaje a Colombia y otros países del área andina, dijo que lo realizará en el momento oportuno, y una vez que regrese a Chile, el ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, que actualmente se encuentra en la Europa Socialista, presidiendo una misión económica. En este punto reiteró, que su Gobierno tiene el firme propósito de cumplir todos los pasos y metas establecidos en el Acuerdo de Cartagena, para llegar a la integración subregional, "como lo expresé en la primera carta que dirigí al señor presidente de Colombia, Misael Pastrana, en el momento que flotaba en el área un clima de cierta intranquilidad."

### EN LA BUSQUEDA DE LOS CRIMINALES

Antes de que diese comienzo la entrevista, el presidente Allende, declaró, que cualquiera que fuese la identidad del grupo que el lunes asaltó una camioneta bancaria, asesinando a un carabiniero, será "implacablemente perseguido". "No pueden ser revolucionarios", dijo, refiriéndose a la presunta responsabilidad de la "Vanguardia Organizada del Pueblo" (VOP) en el atraco, "Serían en todo caso, pseudo revolucionarios que estarían haciendo el juego a la reacción".

A continuación dió lectura a una exhortación dirigida a todas las organizaciones sociales y políticas del país para que colaboren con la política en la búsqueda "de los criminales".

Criticó igualmente, el "Movimiento Campesino Revolucionario" (MCR) "Filial" agraria del "Movimiento de Izquierda Revolucionaria" (MIR) por promover la ocupación de tierras en las provincias agrícolas. "Es respeto porque

creo que son revolucionarios honestos pero están equivocados, deben entender que nos movemos dentro del respeto a las normas legales. Con su actitud, lejos de acelerar el proceso revolucionario, lo dificultan sirven a la reacción".

## Detenido un "hombre clave" en el asesinato del carabiniero

SANTIAGO DE CHILE, 25 (Efe).— En un registro efectuado por la policía anoche, informó una emisora local, fué capturado un individuo de 18 años, de Blas Alberto Recabarren, considerado como "Hombre Clave" en el atentado con la camioneta del "Banco Sudamericano" que terminó con la muerte del carabiniero Tomás Gutierrez.

La información de la emisora "Portales" señala que se encontraron en posesión de Recabarren armas y plan de centrales eléctricas. No se supo además que mantuviera relaciones con el extranjero. Aunque este individuo participó en el atraco, se averiguó —continúa— el informe de la emisora— forma parte fundamental del grupo. Se supone que el grupo de atraco pertenece a alguna filial de ultra derecha o izquierda sin que se haya podido precisar aún a que se inclina.

## Oficiales

Excmo. Ayuntamiento  
de la Inmortal Ciudad  
de Zaragoza

### SUBASTA

En el "Boletín Oficial" núm. 113, de fecha los corrientes, se publica convocatoria de subasta para contratar la ejecución de la segunda fase del Plan de renovación parcial del asfáltico del pavimento de las calles de la ciudad.

Los antecedentes relativos con esta subasta se hallan en el expediente que se encuentra en la Sección de Subastas de la Secretaría General. El plazo de presentación de ofertas, a partir del siguiente día de la publicación arriba mencionada, admittiendo las proposiciones, será de diez días hábiles, contados a partir de la publicación de la presente convocatoria en la ciudad oficina, hasta las doce horas del día 25 de mayo de 1974. Lo que se hace público para general conocimiento.

I. C. Zaragoza, 13 mayo 1974.  
El Secretario General

MIERCOLES, 26 DE MAYO

## TEATRO ARGENSOLA - Mañana jueves

TARDE 7 — NOCHE 11

# COLSADA

presenta su compañía de comedias cómicas con

## ANGEL DE ANDRES

en el ESTRENO cómico-vaudevílico  
de Luis Tejedor y A. Miguel



MAYORES 18 AÑOS — Encargo de localidades en taquilla

# La CONTAMINACION

## PETROLERA de los MARES

● SE PIDEN RUTAS DISTINTAS PARA LOS PETROLEROS

ONDRES.— La contaminación de las aguas marinas por el petróleo es un problema moderno que ocupa por igual a Inglaterra y a España. Aparte de otros muchos países. Recientemente, uno de los ministros del Departamento de Comercio e Industria de la Gran Bretaña, Mr. Anthony Grant, que actualmente se halla en España en visita oficial, dijo que la aprobación de un proyecto de ley sometido al Parlamento, facultaría a Gran Bretaña para ratificar un convenio internacional con el que se evitaría la extensión de los escapes de petróleo que ensucian las playas.

En este sentido Inglaterra está colocándose a la vanguardia en lo que respecta a adopción de medidas para prevenir los derrames de petróleo y contrarrestar así la contaminación de los mares. Aparte de la acción parlamentaria da a obtener el consenso internacional sobre la responsabilidad exigible ante la realidad de un accidente que origine como consecuencia esa contaminación.

Gran Bretaña —declaró en su discurso Mr. Grant— está esforzándose, además, en propiciar un acuerdo de alcance general sobre la imposición de un límite al volumen de los tanques portadores del petróleo en los nuevos barcos cisterna".

El Gobierno británico ejerce presión en cuanto a conseguir asimismo que se regule una ampliación de zonas de separación del tráfico en relación a los barcos que surquen las aguas del Canal de la Mancha entre Inglaterra y Francia, así como que sea obligatorio el que los navíos hayan de ir equipados con sistemas de ayuda a la navegación. En suma, se pide la imposición de más altos índices de competencia de eficiencia a bordo de los barcos.

EL CONSUL SYLVESTER DESCRIBE A SU ESPOSA

## Espero un feliz desenlace"

ROSARIO (Argentina), 26. (Efe).— Una llamada anónima al canal 3 de Rosario, anunció que en un cine céntrico se encontraba Stanley Sylvester dirigida a su esposa y un comunicado del "Ejército Revolucionario del Pueblo". La misiva, al ser leída, decía: "Querida Sarah; esta mañana a las 10 de la mañana, el día 23 del corriente, dice: "Querida Sarah; esta mañana a las 10 de la mañana, te encontré muy apenada; quiero que estés bien. No tengas cuidado por mí. Espero un feliz desenlace. Me voy a ir a la casa de mi madre; luego envía un saludo para "sus muchachos, los viejos y los chicos" y para ella. Después de la firma, hay un agregado que dice: "En nombre del Ejército Revolucionario del Pueblo".

ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA ARGENTINA

El comunicado que acompaña a la carta, el titulado "Ejército Revolucionario del Pueblo" se refiere a conceptos de historia, en relación con los hechos de la fecha —el 141 aniversario de la Independencia Argentina— y al sentido que guía sus acciones en la actualidad, así como los motivos del secuestro del cónsul británico. Informa, que el secuestrado se encuentra bien de salud, adjuntando fotografías de su estado de reclusión y anuncia el envío de la carta transcrita al cónsul. Por último, recuerda con conocidas consignas al secuestro del representante consular británico. En la parte del comunicado del llamado "Ejército Revolucionario del Pueblo", se afirma que lucha por la "segunda, definitiva e independiente"; y añade que la organización, "como resultado de esa lucha ha comenzado a ejercer la justicia revolucionaria contra los explotadores en la persona de Stanley Sylvester".

BOLIVIA filmará ANTIMINFLAS

LA CRUZ DE LA PAZ (Bolivia), 25 (Afpil).— Pelé. Luego de un partido jugado en la ciudad de La Paz, Bolivia, informó que se pensaba en filmar una película en la que actuarían él y el negro Pelé. El argumento del film sería un partido de fútbol entre Pelé y el campeón de la selección boliviana. El partido se jugará el próximo miércoles en La Paz el estadio "Miguel Alemán". Habrá que jugar a casi mil metros de altura del nivel del mar.

26 DE MAYO DE 1971

## DIFICULTADES MONETARIAS

### DE LOS "SEIS"

● POMPIDOU: Son más graves como símbolo, que como tales dificultades

BRUSELAS, 26 (Efe).— Las dificultades monetarias por las que atraviesa actualmente el Mercado Común Europeo, son más graves como símbolo que como tales dificultades, dijo el presidente de la República francesa, Georges Pompidou, quien aprovechando su visita oficial a Bélgica intervino ayer personalmente en un debate monetario europeo, en el seno de la comisión de los "seis".

Según fuentes bien informadas, Pompidou dijo a la Comisión de Bruselas, que esta Institución comunitaria, el órgano ejecutivo de los "Seis", debería controlar la situación en Holanda y la República Federal alemana, de forma que estos dos países, cuyas divisas están "flotantes" desde primeros de mes, se atuvieran a las decisiones del Consejo de Finanzas de la C. E. E., del pasado 9 de mayo, según el cual, la flotación del marco alemán y el florín holandés tendría un carácter temporal, no conduciría a la revaluación de ninguna de las dos divisas, y concluiría antes del próximo uno de julio, con el fin de que el proyecto de unión económica y monetaria europea pudiera seguir los desarrollos previstos, una vez atajados los movimientos masivos de dólares especulativos, es decir, de dólares de corto plazo sobre los mercados comunitarios.

"REVALUACION DEL MARCO"

Por otra parte, y según declararon anoche a "Efe" círculos bien informados, los dirigentes monetarios de la República Federal alemana están dispuestos, en principio, a permitir que la especulación del dólar sobre el marco rozará una revaluación aproximada del marco alemán, del seis por ciento, a partir de la cual, la especulación del dólar quedaría zanjada, al retirarse los dólares, que, de forma masiva, han afluido a los mercados negociables alemanes. Según estos círculos, la baja del dólar norteamericano en relación con el marco alemán, hasta un seis por ciento, debería registrarse antes de que los "Seis" decidieran la aplicación de medidas coordinadas de carácter antispeculativo destinadas a impedir nuevas afluencias masivas de dólares a corto plazo.

## JEREZ, en NUEVA YORK

LA PROMOCION DE SUS VINOS



Los peatones que pasaban cerca de la Oficina española de Turismo en Nueva York en la Quinta Avenida, disfrutaron del excelente sabor del jerez español y del arte de Julio Delgado, venecianador, que demostró el antiguo arte, sirviéndoles con

maestría, como puede apreciarse por la foto el exquisito vino. El vino jerezano ha obtenido un gran éxito, al igual que en ediciones anteriores. No cabe la menor duda de que tienen "vena turística" sus organizadores. Y de paso, se

nos ocurre pensar en nuestros vinos, los de Cariñena, acaso por aquello de la "maldita" costumbre española de comparar. Pero, ¿verdad que no les vendría nada mal a los vinos de Cariñena una promoción parecida a los de Jerez?

La Habana: LA ESPOSA DE PADILLA RECRIMINA A LOS FIRMANTES DE UNA CARTA A FIDEL CASTRO

"Se inmiscuyen en los problemas cubanos desde un café de París"

LA HABANA, 26 (Efe).— Belkis Cuza Male, esposa del poeta cubano Hebert Padilla, se declaró ayer en contra de las críticas al Gobierno cubano expresadas por 61 intelectuales europeos e iberoamericanos en carta a Fidel Castro que publicó un diario francés el pasado 22 de mayo. Esta es la tercera reacción en idéntico sentido producida en

La Habana las anteriores fueron protagonizadas por el propio Hebert Padilla —personaje central del caso— y el novelista y poeta, Pablo Armando Fernández. En su declaración difundida por "Prensa Latina" Belkis Cuza Male, recrimina a los firmantes de la carta, por haberse inmiscuido en los problemas cubanos, "desde un café de París".

## AVISO

MUTUALIDAD LABORAL SIDEROMETALURGICA de ZARAGOZA

Se pone en conocimiento de las Empresas, productores, pensionistas y público en general que esta Mutualidad ha trasladado sus oficinas de la calle Sanclemente, 7 y 9 a los nuevos locales sitos en la calle Canfranc, 22-24 (Edificio Puerta del Carmen), de esta Ciudad, en donde continúan realizando sus actividades.

El tiempo irá a peor

# NEVADAS y FRIOS

MADRID, 26 (Cifra).— Se mantendrá la inestabilidad en la Península, según informa el Centro de Análisis y Predicción del Servicio Meteorológico Nacional. Habrá tormentas en puntos del tercio Norte, especialmente, chubascos repartidos por toda España, menos probables, a lo largo del litoral mediterráneo y Baleares.

Se registrarán nevadas en los sistemas montañosos, y ocasionalmente, en altitudes próximas a los mil metros. Las temperaturas seguirán bajas. En Canarias vientos del Norte, moderados y cielo parcialmente nuboso.

En el área de Madrid seguirán los chubascos alternando con claros en el cielo, y las nevadas en la sierra y ocasionalmente en alturas próximas a los mil metros. Habrá riesgos de tormentas. La temperatura máxima probable en la capital, será de once grados, aproximadamente.

El mejor tiempo lo disfrutaron ayer, en Murcia, con 24 grados de máxima, y el peor, lo tuvieron Burgos y Avila, con uno—

En Madrid, la máxima de ayer fué de 10,8 grados a las doce horas, y la mínima de hoy de 5,4 a las 5,15.

## ● NIEVA EN LAS MONTAÑAS QUE RODEAN A SANTANDER

SANTANDER, 26 (Cifra).— Prosiguen las bajas temperaturas y las lluvias constantes en esta región, dando la impresión de

que la época es más bien otoñal que próxima al verano. Hecho casi inédito del despacible tiempo, es que las montañas

situadas al otro lado de la Bahía y a no menos de 50 kilómetros de la capital, se ven cubiertas por una espesa capa de nieve.

LA AGRICULTURA SIGUE SIENDO EL PARIENTE POBRE

# Chequeo a España

## ● ¿HAY REACTIVACION ECONOMICA O NO?

MADRID, 26. (Europa Press).— ¿Hay reactivación económica o no? Cuarenta y cinco periodistas de Europa Press han realizado una encuesta a escala nacional, cuyos resultados aparecen en la revista "La Actualidad Española". En síntesis, la encuesta viene a demostrar que el resultado de las medidas reactivadoras ha sido positiva, aunque no para echar al vuelo las campanas. Se ha conseguido que la gente esté dispuesta a prestar un margen de confianza y se confía en nuevos pasos que

completan las medidas de reactivación con otras menos tímidas.

Como datos más salientes, se destacan: la agricultura sigue siendo el pariente pobre. El "sufrido" empresario español se muestra receloso y con miedo. Hay optimismo respecto a los efectos de la reactivación en el futuro. Las medidas pueden haber tenido un importante efecto psicológico. Los precios tienden al alza. Se desea que terminen los avances y retrocesos bruscos. El sector

de la construcción continúa inmerso en su peculiar crisis.

En el análisis por regiones —en este número de Actualidad Española aparece la primera parte— la tónica puede resumirse así: Canarias: empieza a respirar. Castilla la Nueva: grandes diferencias. Castilla la Vieja: el campo manda. Galicia: más o menos igual. León: informes negativos. Asturias: compás de espera. Navarra en la última etapa depresiva, y Vascongadas: los empresarios están preocupados.

## RADIO ZARAGOZA

### Principales programas

MIÉRCOLES, 26 de Mayo

13,00.— Hora trece, hora punta, por Paco Ortiz  
20,15.— Felicidades.  
21,30.— "Ondas de Arte", por Miguel Angel Albareda  
23,00.— Los estrenos, Desde el género chico a la zarzuela grande, Hoy "Doña Francisquita", de Vives.  
1,00.— Quinto Programa, por Carlos Alejandro, y, Andrés García Jaime

JUEVES, 27 de Mayo

7,00.— ¡Hala a despertarse!, por Enrique Calvo  
11,00.— Este pequeño mundo, por José Juan Chicón  
20,30.— Zaragoza espectáculo, por José Juan Chicón  
21,30.— "Inquietudes zaragozanas", por el Dr. D. Antonio Beltrán Martínez  
22,30.— "Radio-Deporte"  
22,45.— ¡Ustedes son formidables!  
1,00.— "Quinto Programa" hasta las cinco de la madrugada

VIERNES, 28 de Mayo

10,00.— "Radio Alegría", por Paco Ortiz  
11,00.— "Este pequeño mundo", por José Juan Chicón  
20,00.— "Por los Campos de España"  
21,55.— "Aquí Zaragoza", por Gustavo Adolfo  
23,00.— "El Consejo del doctor"  
24,00.— "Jam Sesión", por Arturo Pérez del Olmo  
1,00.— Quinto Programa, hasta las cinco de la madrugada.

## Con un coche robado

### Chocó contra otro, derribó un semáforo y acabó en la Casa de Socorro

Aproximadamente alrededor de las diez de la noche de ayer fué sustraído el coche "Cadillac", matrícula M-636.864 propiedad de don Vicente Príncipe, por el joven J. J. A. O. de dieciocho años de edad, que carece de permiso de conducir.

El coche partió de la calle de Lasiera Purroy, colisionando con el "Renault R-8", Z-88.394, que estaba allí estacionado, causándole desperfectos. A pesar de lo cuál siguió hasta la Avenida de América, y en la esquina de la calle Venecia chocó contra un poste semafórico al que derribó yendo a parar contra la fachada de una casa.

El coche sustraído sufrió numerosos desperfectos, y el joven fué atendido de heridas leves en la Casa de Socorro.

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en M

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.
Bco. Zaragozano.....	941
Bco. Exterior .....	400
Bco. Central .....	851
Bco. Español Cto. ....	757
Bco. Hispano .....	765
Bco. Santander .....	826
Bco. Popular .....	774
Bco. Bilbao .....	885
Bco. Vizcaya .....	810

## ELECTRICAS

Hidro Española .....	231,50
Sevillana .....	208,50
Cantábrico .....	220
Eléct. Viesgo .....	213
Hidro. Cataluña .....	203
Iberduero .....	287,50
Reunidas .....	99
Unión E. Madrileña .....	223
Fenosa .....	164
Fecsa 5.000 .....	225
Fecsa 1.000 .....	227

## MINERAS

Ponferrada .....	150
Duro Felguera .....	68

## SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos .....	90,50
Auxiliar F. C.....	133

## ALIMENTACION

Azucarera .....	152
Ebro .....	700
Aguilas .....	350

## QUIMICAS

Petróleos .....	389
Explosivos .....	270
Energías .....	185

## CONSTRUCCION

Dragados .....	495
Urbis .....	270
Inmob. Metro .....	264
Vallehermoso .....	310

## VARIOS

Telefónica .....	275
Campsa .....	297
Tabacalera .....	296
Astilleros.....	85
Metro .....	199
U. Fenix .....	701
Ahorro fondo .....	1.393,78
Seat .....	475

## COMENTARIO

Sesión de bolsa con buen principio terminando firmemente con menos vigor que ayer. Tendencia al cierre. BANCARIO Dinero en Popular, Bilbao y Vizcaya, Exterior y Central, equilibrio en el resto. ELECTRICO Papel en Iberduero, Reunidas, Fenosa, Sevillana y ambas Fecsas, dinero en el resto. MINERO Papel en Ponferrada y dinero en Felguera SIDERURGICO Dinero en Auxiliar y Material, equilibrio en el resto. ALIMENTACION Papel en Azucarera y Aguilas, dinero en Fenosa. QUIMICO Papel en Petróleos, Explosivos y Energías. CONSTRUCCION Papel en Dragados, Urbis e I, Metro, Vallehermoso. VARIOS Dinero en todos los valores que reseñamos. DERECHOS DE AMPLIACION Hidrola 70,50, Sevillana 475.